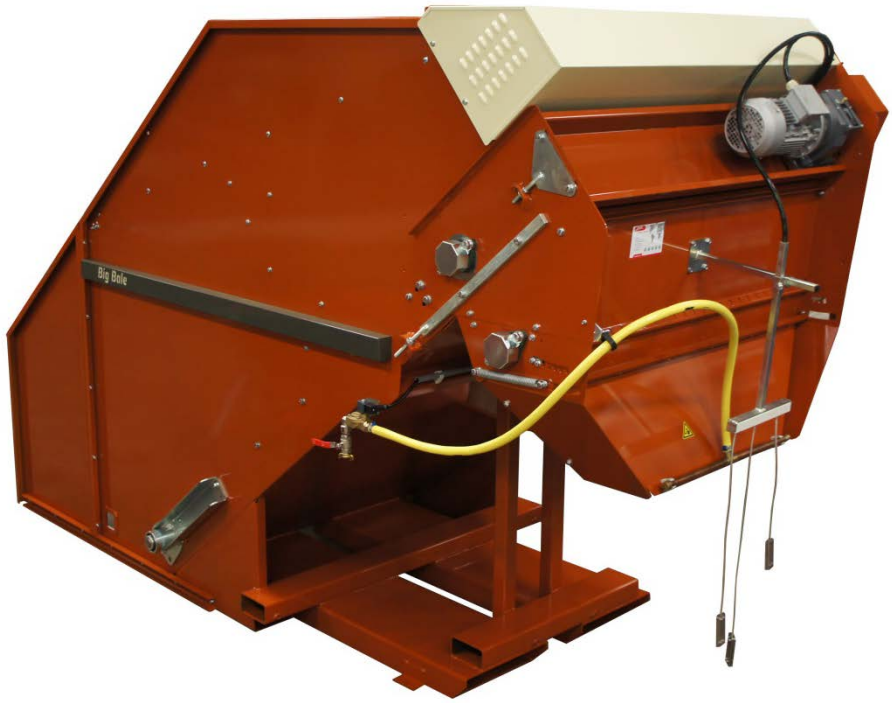
Manuale d'uso per l'utente

Documento originale

versione 2015-1

Big Bale

Macchina N.: ……



Javo BV
Postbus 21
2210 AA Noordwijkerhout
Holland
T: +31 (0)252 343121
F: +31 (0)252 377423
info@javo.eu
www.javo.eu

© Tutti i diritti riservati
È vietata una qualsiasi forma di riproduzione e/o di diffusione delle informazioni contenute in questo manuale, che sia stampa, stampa fotografica, microfilm o qualsiasi altro mezzo (elettronico o meccanico) senza la previa autorizzazione scritta della JAVO BV.

Premessa

Questo manuale d'uso per utente è stato redatto per tutti coloro che sono incaricati a usare o a manovrare la macchina. È importante leggere il manuale prima di usare o manovrare la macchina.

Il manuale d'uso contiene istruzioni / informazioni importanti su come la macchina può essere usata in modo sicuro, professionale ed economico. Il manuale utente deve sempre essere disponibile sul posto dove viene usata la macchina.

Il manuale deve essere integrato con le indicazioni basate sulle norme nazionali vigenti che riguardano la prevenzione d'incidenti e la difesa dell'ambiente.

Questo manuale utente contiene informazioni sul funzionamento della macchina e su tutte le opzioni possibili. Fate uso solamente delle informazioni che riguardano la vostra macchina. Questa macchina può essere dotata con diversi optional a secondo dell'intensità d'uso e delle richieste del cliente. Per ulteriori informazioni consultate il vostro consulente di vendita.

Dati del fornitore nel caso in cui non vengano date direttamente da Javo BV.
Timbro del rivenditore:

Javo BV non è responsabile per eventuali errori presenti in questo manuale o per le conseguenze derivanti da questi errori.

Javo BV declina ogni responsabilità per eventuali danni diretti o indiretti causati da errori operativi, da una mancata manutenzione professionale e da un qualsiasi altro uso non descritto in questo manuale.

Javo BV declina ogni responsabilità anche nel caso in cui dovessero essere apportati da voi o da terzi lavori di modifiche o di ampliamento alla macchina senza previo consenso scritto.

Questa macchina è adatta per essere utilizzata solo alle condizioni operative e ambientali riportate nella sezione "Specifiche tecniche e Tolleranze" di questo manuale. Javo BV vieta un qualsiasi altro impiego della macchina perché potrebbe essere fonte di pericolo per l'operatore e/o per l'ambiente circostante.

Indice

1 Specifiche tecniche e tolleranze 4
1.1 Targhetta di fabbricazione 4
2 Sicurezza 5
2.1 Prescrizioni 5
2.2 Dispositivi di sicurezza della macchina 6
2.3 Spiegazione dei pittogrammi e dei simboli 6
3 Descrizione della macchina 7
3.1 Macchina componenti 7
3.2 Disegno complessivo con misure principali 7
3.3 Opzioni 8
3.4 Funzionamento 8
3.5 Zone di lavoro della macchina 8
3.6 Dispositivi di comando 9
4 Trasporto 10
5 Montaggio, installazione e messa in funzione 11
5.1 Posizionamento 11
5.2 Infrastrutture a carico dell'utente 11
5.3 Montaggio / allacciamento 11
5.4 Controllo del senso di rotazione 12
5.5 Controllo della tensione della catena d'azionamento 12
5.6 Controllo della tensione della catena per il terriccio 13
5.7 Messa a punto della tramoggia di espulsione 13
5.8 Messa a punto dei sensori di livello del terriccio 13
6 Comando 14
6.1 Caricamento del substrato nella macchina big bale 14
6.2 Avvio 15
6.3 Comando manuale della tramoggia di stoccaggio 15
6.4 Arresto 15
6.5 Arresto d'emergenza 15
7 Manutenzione 16
7.1 Strumenti e apparecchi necessari 16
7.2 Manutenzione preventiva 16
7.3 Test del circuito di sicurezza 17
7.4 Lista malfunzionamenti 17
7.5 Messa a punto degli interruttori di arresto della pedana ribaltabile 18
7.6 Disegni e schemi 18
7.7 Pezzi di ricambio 18
7.8 JavoNet 18

7.9 Servizio di assistenza alla clientela e consulenza 18
8 Smaltimento della macchina e dei componenti 19
9 Dichiarazione di conformità CE 19

1 Specifiche tecniche e tolleranze

Questa macchina è stata realizzata solo per lo scaricamento automatico dei pallet con balle in un'invasatrice della Javo. Questa macchina è stata realizzata solo per la lavorazione di substrato colturale e altri materiali descritti in questo manuale. Nel paragrafo “Funzionamento” è riportata la descrizione dettagliata del funzionamento della macchina.

L’uso di questa macchina è permesso unicamente entro i limiti di specifica e tolleranza dettati nell’ordinazione, dal disegno di montaggio e da queste istruzioni d’uso. Javo BV non si assume più alcuna responsabilità se la macchina non viene usata entro questi limiti di specifica.

Questa macchina è stata realizzata solo per i prodotti stabiliti nella conferma d’ordine. Per garantire il buon funzionamento di questa macchina possono essere utilizzati solo prodotti che hanno le specifiche e le tolleranze descritte nella conferma d’ordine.

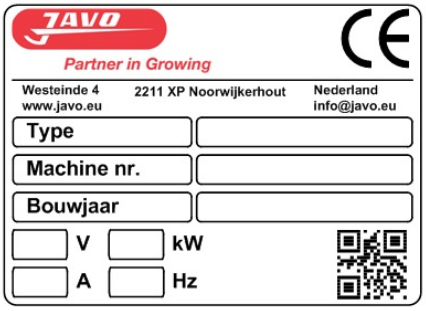
Non utilizzate questa macchina per altri scopi se non quelli determinati da Javo BV. Questo potrebbe causare danni e mettere a rischio l’operatore e il suo ambiente.

Questa macchina ha un marchio CE. Quando si piazzano più macchine in fila, bisogna che sia apposto il marchio CE su tutta la fila di macchine prima che questa macchina possa venire utilizzata. È vietato azionare questa macchina prima che tutta la fila di macchine abbia un marchio CE.

Specifiche tecniche	
Voltaggio	400Volt 50Hz 3~+N+ PE
Allacciamento elettrico della macchina	16A a 5 poli
Potenza	2,2 kW
Peso	±1380 kg
Lunghezza x larghezza x altezza	3480 x 1696 x 2195 mm
Altezza di caduta libera	830 mm
Larghezza all'altezza della caduta libera	778 mm
Larghezza nel punto di caduta	1350 mm a un'altezza di 1180 mm
Max. larghezza pallet	1200 mm
Altezza Massima Bale	2500 mm
Frantumatore terriccio presente di serie	Grossezza terriccio impostabile su 6 livelli diversi
Anno di costruzione	Vedere targhetta di fabbricazione.
Tipo di prodotto	Come concordato nella conferma d’ordine.

1.1 Targhetta di fabbricazione

La targhetta di fabbricazione si trova sulla porta della centralina.



2 Sicurezza

La macchina è stata costruita secondo tecnologie moderne e conforme alle normative tecniche di sicurezza. Nonostante questo si potrebbe andare incontro a pericoli per la vita e la salute sia dell'operatore che di terzi. Durante l'uso potrebbero inoltre verificarsi danni sia alla macchina che ad altri beni.

Questa macchina ha un marchio CE. Quando si piazzano più macchine in fila, bisogna che sia apposto il marchio CE su tutta la fila di macchine prima che questa macchina possa venire utilizzata. È vietato azionare questa macchina prima che tutta la fila di macchine abbia un marchio CE.

2.1 Prescrizioni

1. Il comando e la manutenzione di questa macchina devono essere eseguiti da personale qualificato, tenendo conto degli avvisi posti sulla macchina e delle istruzioni d'uso. I bambini e le altre persone (non autorizzate) devono essere mantenute lontano dalla macchina durante l'uso della macchina.
2. Questa macchina è adatta per essere utilizzata solo alle condizioni operative e ambientali riportate nella sezione "Specifiche tecniche e Tolleranze" di questo manuale. Javo BV vieta un qualsiasi altro impiego della macchina perché potrebbe essere fonte di pericolo per l'operatore e/o per l'ambiente circostante.
3. È vietato modificare questa macchina senza previo consenso scritto della Javo BV.
4. Le protezioni termiche di sicurezza e i limitatori di coppia devono venir messi a punto solamente alla consegna della nuova macchina. Gli interruttori di sicurezza termica non devono mai essere usati per accendere o spegnere la macchina.
5. Questa macchina deve essere installata in modo tale da lasciare abbastanza spazio di servizio per poter dare istruzioni e/o poter eseguire la manutenzione e/o fare ispezioni senza correre pericolo. Bloccare con il freno le ruote pivottanti prima di azionare la macchina.
6. Tenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o non illuminato può causare incidenti.
7. Questa macchina non è adatta ad uso esterno. I componenti elettrici sono solamente protetti contro gli spruzzi. Tenere questa macchina al riparo da pioggia e umidità. Se è inevitabile dover utilizzare la macchina in un luogo umido, usare un interruttore differenziale.
8. Tenere mani, capelli, indumenti penzolanti e/o gioielli lontano dai componenti mobili della macchina. Indossare indumenti idonei senza parti slacciate e/o penzolanti. Indossare scarpe da lavoro antiscivolo.
9. Quando la macchina è in funzione non bisogna rimuovere nessun collegamento o dispositivo di sicurezza. Usare la macchina solamente se tutti i dispositivi di protezione e tutti gli impianti di sicurezza sono presenti e pronti all'uso.
10. Non salire sulla macchina quando questa è in funzione.
11. Non spostare mai la macchina quando il cavo elettrico è ancora connesso e/o il sistema pneumatico è ancora alimentato.
12. Gli intervalli temporali per il controllo periodico e di manutenzione prescritti o definiti nel manuale utente devono essere rispettati.
13. Le manutenzioni e le riparazioni alla macchina devono essere eseguite solamente da personale qualificato ed esperto e utilizzando solamente pezzi di ricambio originali.
14. Oltre alle istruzioni d'uso bisogna rispettare le normative generali d'applicazione e le ulteriori norme vincolanti riguardanti la prevenzione d'infortuni e la protezione dell'ambiente. Con queste s'intendono per esempio anche le norme per l'uso dei dispositivi di protezione individuale.
15. Informare gli operatori prima di iniziare i lavori di manutenzione. Prima di eseguire i lavori di manutenzione o le riparazioni interrompere se possibile l'alimentazione elettrica, spegnendo l'interruttore generale, mettendo la sicura e togliendo la spina elettrica dalla presa.
    a. Se bisogna eseguire lavori alla macchina con alimentazione elettrica, chiedete l'aiuto di un'altra persona che possa azionare l'interruttore d'emergenza.
16. Se un pezzo della macchina è danneggiato o non funziona più come previsto, bisogna interrompere immediatamente il lavoro. Il lavoro può essere ripreso solo se il pezzo è stato riparato o sostituito e controllato. Contattare il vostro fornitore se la macchina non funziona correttamente.
17. La macchina e/o i componenti devono essere smaltiti in conformità alle leggi e norme locali.

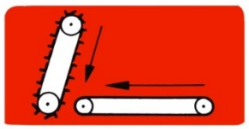
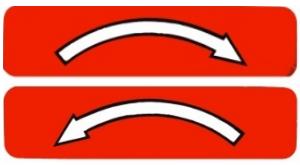
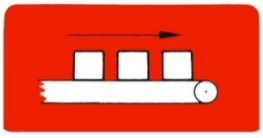
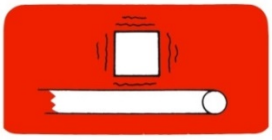
2.2 Dispositivi di sicurezza della macchina

Coperture e porte proteggono le parti in movimento. Riposizionare sempre le coperture e chiudere le porte prima di azionare la macchina. Le coperture e le porte devono rimanere chiuse anche durante l'uso della macchina.

I motori della macchina sono protetti da sovraccarico tramite degli interruttori termici. Questi interruttori si trovano nella centralina.

2.3 Spiegazione dei pittogrammi e dei simboli

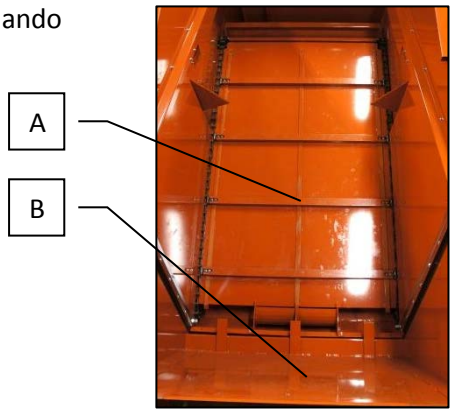
Pittogramma	Significato
	Leggere e capire questo manuale prima della messa in funzione della macchina e/o prima di eseguire la manutenzione.
	Rimuovere l'alimentazione elettrica.
	Indossare scarpe e occhiali di sicurezza durante tutti i lavori con e a questa macchina.
	Durante i lavori di pulitura e di manutenzione di questa macchina indossare anche guanti di protezione e indumenti protettivi.
	Attenzione. Punti e istruzioni importanti riguardanti la sicurezza e/o la prevenzione di danni vengono marcati con questo segnale d'avviso.
	Tensione elettrica pericolosa. Presenza di tensione elettrica.
	Pericolo d'incastramento. Pericolo causato da parti in movimento o in rotazione.
	Vietato avvicinarsi alle parti in movimento della macchina con indumenti penzolanti, capelli lunghi e/o gioielli.
	Divieto d'accesso.
	Non bagnare la centralina. Pericolo di formazione di umidità nella centralina se questa viene bagnata con acqua.

Simboli possibilmente presenti sulla macchina			
Elevatore a tazze di serie 	Direzione del movimento 	Velocità del rifornimento di terriccio (inclinato)	Velocità del rifornimento di terriccio (orizzontale)
Velocità giostra portavasi (inclinato)	Velocità giostra portavasi rettilinea (orizzontale)	Spazzole a disco Rotofill	Trasportatore Rotofill 
Rotore Rotofill 			

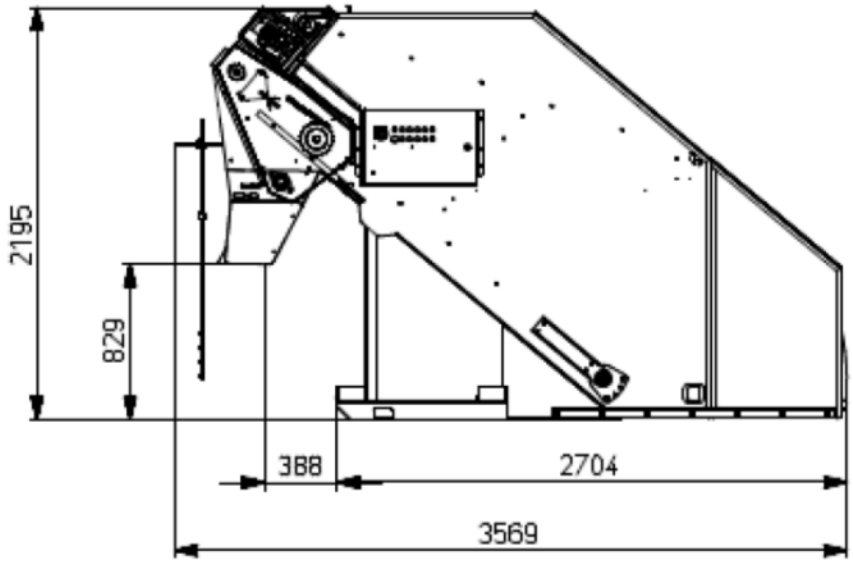
3 Descrizione della macchina

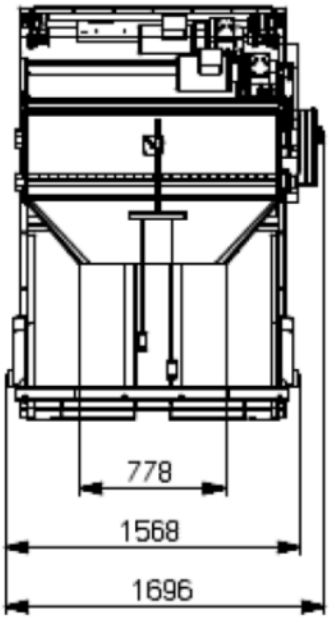
3.1 Macchina componenti

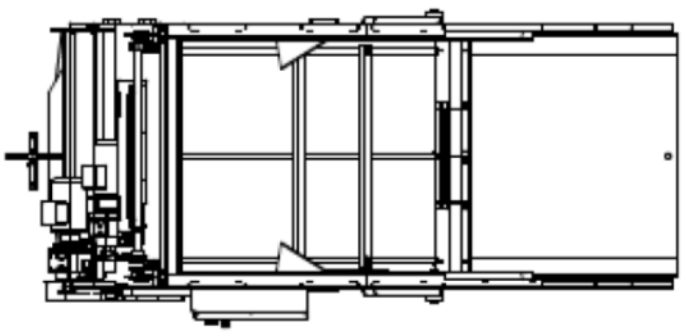
A. Tramoggia di stoccaggio con catena terric
B. Pedana di ribaltamento
C. Mulino a imbuto
D. Sistema di umidificazione (opzionale)
E. Tramoggia di espulsione
F. Sensori livello terriccio
G. Telatio per trasporto
H. Quadro elettrico
I. Comando



3.2 Disegno complessivo con misure principali







3.3 Opzioni

Questa macchina può essere dotata con diversi optional a secondo dell'intensità d'uso e delle richieste del cliente. Per ulteriori informazioni consultate il vostro consulente di vendita.

Opzioni	Codice	Specifiche tecniche
Cavo di 4 metri 5x1.5 incl. spina 16A	900965	
Presa multipla continua	900966	Non di serie
Regolazione livello	GDUN	Fortemente consigliato su qualsiasi macchina Big Bale
Sistema di umidificazione	GDUG	Barra d'irrigazione posizionata prima dell'uscita inclusa valvola e rubinetto di chiusura.
Rialzamento	200-180	Rialzamento extra 350mm
Ruote pesanti anteriori	GDUW	2 ruote regolabili in altezza inclusa barra di trasporto
Ruote pivottanti massicce posteriori	GDUW1	Da montare sulla barra di trasporto (non inclusa)
Piastra di frantumazione fine	200-108-A-B	Frantumazione fine e dosaggio del terriccio

3.4 Funzionamento

Il processo lavorativo della macchina comincia nel ribaltatore che viene caricato con un 'Big Bale'. Tramite la catena per il terriccio il substrato viene trasportato in alto verso il mulino a imbuto.

Il mulino a imbuto frantuma il substrato compatto e lo lascia cadere attraverso la tramoggia di espulsione.

La Javo Big Bale deve trovarsi in linea con un'altra macchina Javo. I sensori di livello del terriccio pendono sulla tramoggia della macchina collegata. I sensori di livello del terriccio determinano se deve essere aggiunto del substrato nella macchina collegata.

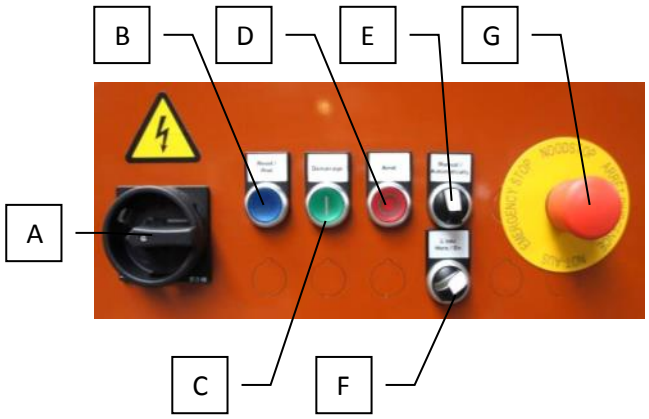
3.5 Zone di lavoro della macchina

La Javo Big Bale ha una postazione di lavoro sul lato della macchina. I pulsanti di comando posti sul lato della Big Bale azionano il ribaltamento della pedana. La Big Bale può essere collegata ad un'altra macchina della Javo, sulla quale si sta lavorando.

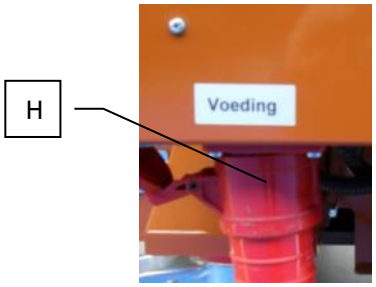
3.6 Dispositivi di comando

Sul quadro elettrico della macchina si trovano i seguenti pulsanti e collegamenti:

A. Interruttore generale
B. Pulsante di ripristino
C. Pulsante d'avvio
D. Pulsante d'arresto
E. Manuale / Automatico
F. Aggiunta acqua (opzionale)
G. Interruttore d'emergenza

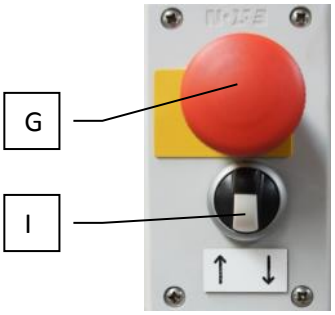


H. Collegamento dell'alimentazione in ingresso IN



Sulla macchina sono stati installati due interruttori d'emergenza (sulla centralina e sui comandi locali).

I. Movimento manuale in alto / in basso



4 Trasporto

Seguire tutte le istruzioni indicate in questo manuale e specialmente quanto riportato nel paragrafo sicurezza.

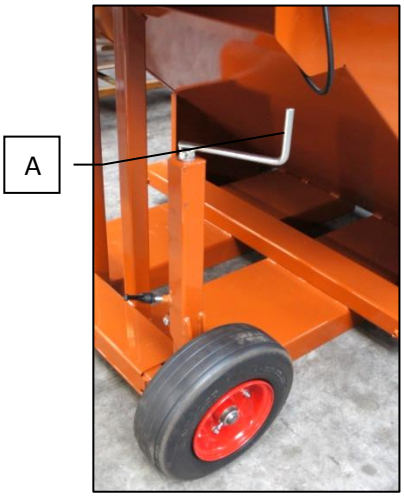
Alla consegna della macchina deve essere presente un meccanico della Javo per scaricare la macchina dall'auto(carro).

Prima di spostare la macchina bisogna staccare l'elettricità e scollegare il sistema pneumatico e l'acqua. Assicurarsi che i tubi e i cavi siano raccolti ordinatamente.

La macchina può essere movimentata con un carrello elevatore. La macchina è dotata di spazi vuoti per l'inserimento delle forche del carrello elevatore.

Nel caso in cui la macchina deve essere spostata senza il carrello elevatore:

1. Assicuratevi che la strada da percorrere sia libera, in modo che la macchina possa venire spostata nella posizione preferita senza incontrare ostacoli.
2. Posizionare le due ruote fornite su richiesta nelle aperture in corrispondenza dello scarico.
3. Spostare uniformemente in basso entrambe le ruote girando la manovella (A).



4. Posizionare la barra con le ruote pivottanti nella parte posteriore della macchina Big Bale.

La macchina deve essere trasportata in posizione verticale. L'umidità relativa non deve essere così alta da far condensare l'acqua nella macchina.

Segnalare danni all'operatore di trasporto e alla Javo BV durante o subito dopo la consegna. Prendere tutte le precauzioni necessarie per evitare ulteriori danni.

5 Montaggio, installazione e messa in funzione

Seguire tutte le istruzioni indicate in questo manuale e specialmente quanto riportato nel paragrafo sicurezza.

Questa macchina ha un marchio CE. Quando si piazzano più macchine in fila, bisogna che sia apposto il marchio CE su tutta la fila di macchine prima che questa macchina possa venire utilizzata. È vietato azionare questa macchina prima che tutta la fila di macchine abbia un marchio CE.

5.1 Posizionamento

La macchina deve essere posizionata su una base piana con sufficiente capacità di carico. Posizionare la macchina in modo da lasciare abbastanza spazio di servizio per poter dare istruzioni e/o poter eseguire la pulizia e la manutenzione e/o eseguire la ispezioni senza correre pericolo.

Questa macchina non è adatta ad uso esterno. I componenti elettrici sono solamente protetti contro gli spruzzi. Tenere questa macchina al riparo da pioggia e umidità. Se è inevitabile dover utilizzare la macchina in un luogo umido, usare un interruttore differenziale.

5.2 Infrastrutture a carico dell'utente

Prima della consegna della macchina devono essere disponibili i materiali e gli impianti necessari (aria compressa, alimentazione elettrica, ecc. entro 3 metri dalla macchina).
Alimentazione elettrica necessaria: 400 Volt, trifase + Neutro + Terra. (N. America: 208/220V. 60Hz).

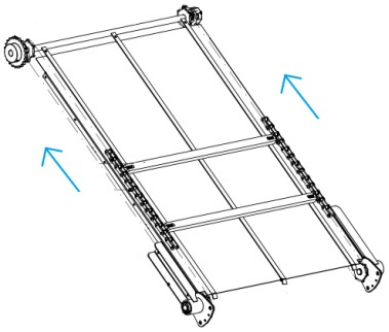
5.3 Montaggio / allacciamento

Se necessario, dovranno essere montati sulla macchina i componenti forniti separatamente. Assicuratevi perciò che i componenti mobili siano liberi. La macchina può essere azionata dopo che è completa (da una persona autorizzata) mettendo la spina elettrica nella presa.

Tenere mani, capelli, indumenti penzolanti e/o gioielli lontano dai componenti mobili della macchina. Indossare indumenti idonei senza parti slacciate e/o penzolanti. Indossare scarpe da lavoro antiscivolo.

Quando la macchina è in funzione non bisogna rimuovere nessun collegamento o dispositivo di sicurezza. Usare la macchina solamente se tutti i dispositivi di protezione e tutti gli impianti di sicurezza sono presenti e pronti all'uso.

5.4 Controllo del senso di rotazione

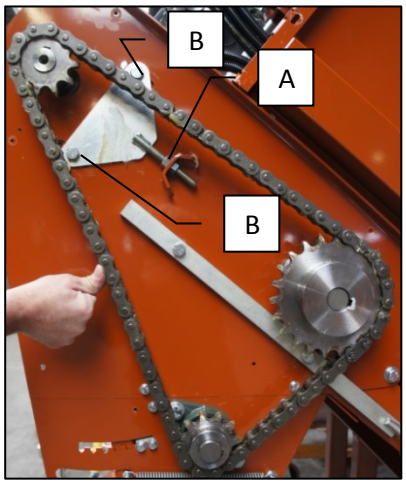


Prima di utilizzare la macchina per la prima volta controllare il senso di rotazione. La macchina è dotata di un relè per il monitoraggio della sequenza delle fasi.

Procedura:

1. Collegare il cavo d'alimentazione.
2. Avviare la catena per il terriccio.
    a. Premere l'interruttore generale.
    b. Premere il pulsante di ripristino del circuito d'emergenza.
    c. Azionare l'elevatore a tazze mettendo il pulsante di comando dell'elevatore in posizione Acceso/on.
3. Controllare il senso di rotazione dell'elevatore a tazze.
    a. Il senso di rotazione richiesto è riportato nell'illustrazione.
4. Fermare la macchina big bale premendo sul pulsante d'arresto.
5. Spegnere l'interruttore generale.
6. In caso di senso di rotazione sbagliato:
    a. Togliere la spina elettrica dalla presa.
    b. Aprire la spina elettrica e cambiare 2 delle 3 fasi nella spina elettrica. Questo è permesso solamente a personale sufficientemente qualificato.

5.5 Controllo della tensione della catena d'azionamento



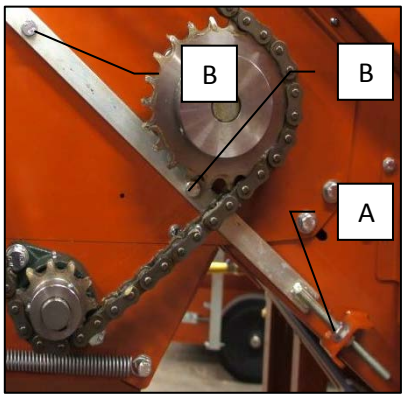
Prima di usare per la prima volta la macchina controllare la tensione della catena d'azionamento.

Procedura:

1. Spegnere la macchina.
2. Eliminare il carter di protezione.
3. Controllare la tensione della catena di azionamento. La tensione giusta si ottiene se la catena ha al centro una flessibilità di ± 10mm.
4. Regolare se necessario la tensione della catena.
    a. La tensione può essere regolata tramite i dadi bloccanti, situati su entrambi i lati esterni della macchina.
    b. Svitare i 2 bulloni (B).
    c. Avvitare in modo uniforme i dadi (A) su entrambi i lati della macchina.
    d. Serrare i 2 bulloni (B).
5. Riposizionare i carter di protezione sulla macchina fissandoli tramite le apposite viti.

La tensione della catena non deve essere troppo alta.

5.6 Controllo della tensione della catena per il terriccio



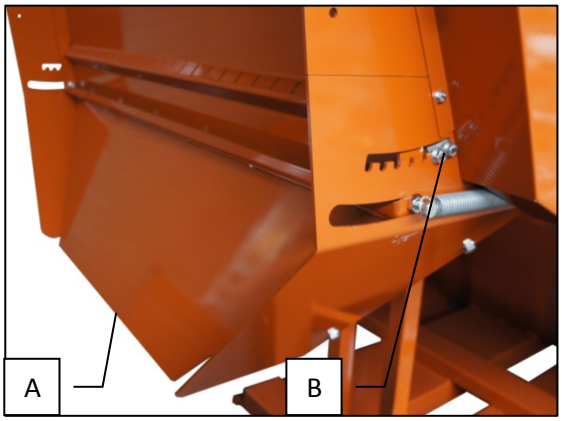
Prima di usare per la prima volta la macchina controllare la tensione della catena per il terriccio.

Procedura:

1. Controllare la tensione della catena per il terriccio. La tensione giusta si ottiene se la catena ha al centro una flessibilità di ± 20mm.
2. Regolare se necessario la tensione della catena.
    a. La tensione può essere regolata tramite i due dadi bloccanti, situati su entrambi i lati esterni della macchina.
    b. Avvitare in modo uniforme i dadi (A) su entrambi i lati della macchina.

La tensione della catena non deve essere troppo alta.

5.7 Messa a punto della tramoggia di espulsione



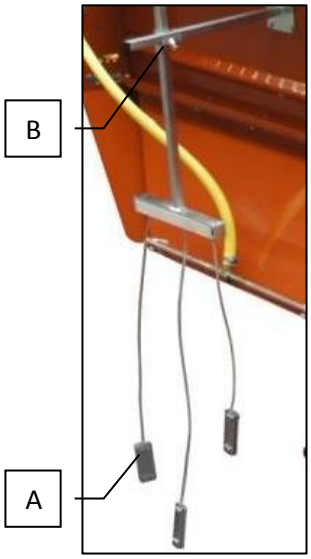
Regolare la tramoggia di espulsione prima di utilizzare la macchina per la prima volta.

La grossezza del substrato può essere modificata regolando la tramoggia di espulsione (A) in avanti o indietro.

Procedura:

1. Svitare i quattro bulloni (B).
2. Tirare indietro la copertura (A) e regolare i blocchetti nella posizione corretta.
    a. Maggiore è tensionata la molla di tensionamento più grosso sarà il substrato.
3. Avvitare i quattro bulloni (B).

5.8 Messa a punto dei sensori di livello del terriccio

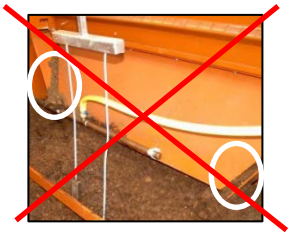


Regolare i sensori di livello del terriccio prima di utilizzare la macchina per la prima volta.

I sensori di livello del terriccio (A) pendono sulla tramoggia della macchina collegata. Questi assicurano che quando il livello del terriccio si abbassa troppo venga scaricato del substrato aggiuntivo. I sensori di livello del terriccio sono regolabili sia in altezza che in profondità.

Procedura:

1. Allentare i due bulloni M8 (B) sul raccordo a croce.
    a. Adesso sarà possibile regolare i sensori di livello del terriccio sia in altezza che in profondità.
2. Avvitare i due bulloni M8 (B) sul raccordo a croce.



Il terriccio non deve poter tornare indietro nell'apertura di riempimento. Per questo motivo i sensori di livello del terriccio devono pendere abbastanza in basso.

6 Comando

Seguire tutte le istruzioni indicate in questo manuale e specialmente quanto riportato nel paragrafo sicurezza.

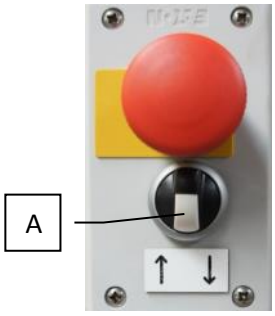
Tenere mani, capelli, indumenti penzolanti e/o gioielli lontano dai componenti mobili della macchina. Indossare indumenti idonei senza parti slacciate e/o penzolanti. Indossare scarpe da lavoro antiscivolo.

Quando la macchina è in funzione non bisogna rimuovere nessun collegamento o dispositivo di sicurezza. Usare la macchina solamente se tutti i dispositivi di protezione e tutti gli impianti di sicurezza sono presenti e pronti all'uso.

Se un pezzo della macchina è danneggiato o non funziona più come previsto, bisogna interrompere immediatamente il lavoro. Il lavoro può essere ripreso solo se il pezzo è stato riparato o sostituito e controllato. Contattare il vostro fornitore se la macchina non funziona correttamente.

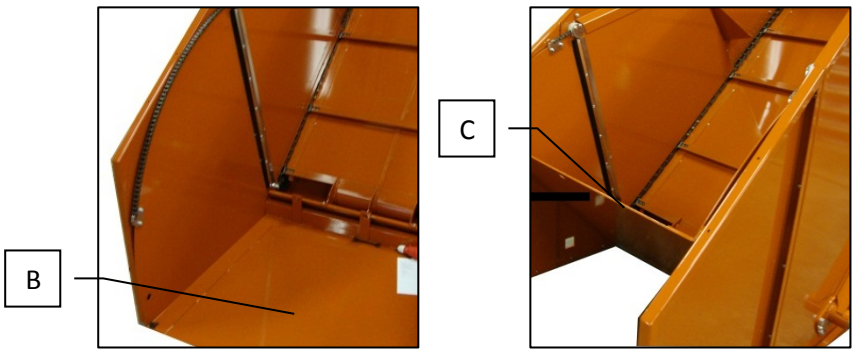
6.1 Caricamento del substrato nella macchina big bale

Il substrato va caricato nel Big Bale. Il substrato è confezionato ed è compattato, per questo viene definito anche un 'Big Bale'.



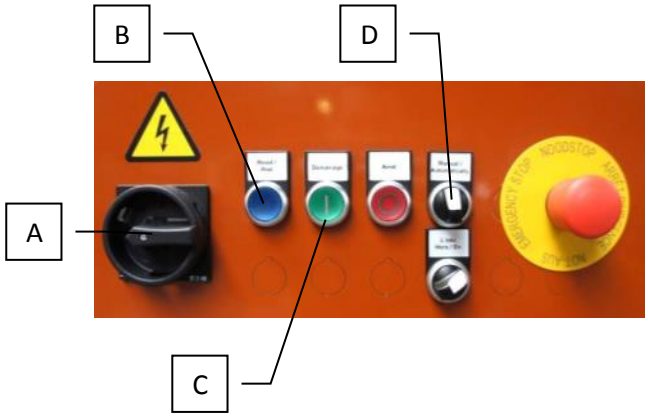
Procedura:

1. Rimuovere la plastica dal substrato.
2. Posizionare la pedana ribaltabile della tramoggia di stoccaggio nella sua posizione più bassa premendo verso destra (freccia in basso) i due interruttori a 2 posizioni (A).
    a. La posizione iniziale della tramoggia di stoccaggio corrisponde a quando la pedana del terriccio si trova a terra (B).
    b. La pedana del terriccio si ferma automaticamente una volta raggiunto terra.
3. Rimuovere la copertura di plastica della balla.
4. Posizionare il 'Big Bale' con tutto il pallet fino a battuta sulla pedana ribaltabile.
5. Azionare gli interruttori a 2 posizioni verso sinistra (freccia in su) fino a quando viene raggiunta la posizione più alta.
    a. Le catene del terriccio inizieranno a lavorare soltanto dopo che viene raggiunta la posizione più alta (C).



6.2 Avvio

La macchina può essere avviata in maniere diverse, a seconda di come la macchina sia stata spenta in precedenza. Di seguito saranno illustrate le diverse possibilità.



Procedura d'avviamento:

1. Accendere l'interruttore generale (A) sul quadro elettrico.
2. Premere il pulsante di ripristino Blu (B).
3. Premere il pulsante verde (C) del pannello di comando per avviare la macchina.

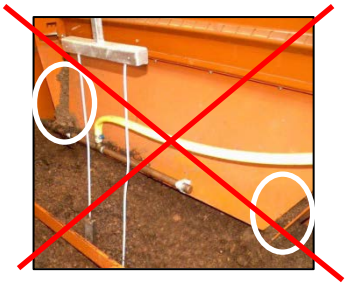
Funzionamento automatico

Posizionando l'interruttore (D) nella posizione AUTO il Big Bale reagirà ai segnali ricevuti dai sensori di livello del terriccio. Il Big Bale adesso si azionerà automaticamente e stabilirà autonomamente quando debba essere scaricato del terriccio.

Funzionamento manuale

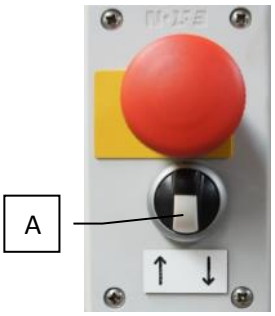
Posizionando l'interruttore (D) nella posizione manuale si stabilirà quanto substrato uscirà dal Big Bale. L'interruttore salterà automaticamente indietro in modo che la macchina non possa continuare a funzionare ininterrottamente. L'operatore della macchina dovrà quindi rimanere nei pressi dell'interruttore per poterlo azionare.

Il terriccio non deve poter tornare indietro nell'apertura di riempimento. Per questo motivo i sensori di livello del terriccio devono pendere abbastanza in basso.



6.3 Comando manuale della tramoggia di stoccaggio

Tramite dell'interruttore (A) può essere regolata la pedana del terriccio della tramoggia di stoccaggio.



6.4 Arresto

Procedura d'emergenza:

1. Premere l'interruttore d'emergenza rosso sul pannello di comando.

6.5 Arresto d'emergenza

Procedura d'arresto d'emergenza:

1. Premere l'interruttore rosso situato sulla macchina per attivare l'arresto d'emergenza.

Riavvio dopo la procedura d'emergenza:

1. Assicurarsi che la causa dell'emergenza sia stata risolta.
2. Rialzare l'interruttore d'emergenza rosso per il riavvio.
3. Premere il pulsante di ripristino blu.
4. Premere il pulsante verde del pannello di comando per avviare la macchina.

7 Manutenzione

Seguire tutte le istruzioni indicate in questo manuale e specialmente quanto riportato nel paragrafo sicurezza.

La manutenzione di questa macchina deve essere eseguita da personale qualificato, tenendo conto degli avvisi posti sulla macchina e del manuale d'uso per l'utente.

Tenere mani, capelli, indumenti penzolanti e/o gioielli lontano dai componenti mobili della macchina. Indossare indumenti idonei senza parti slacciate e/o penzolanti. Indossare scarpe da lavoro antiscivolo.

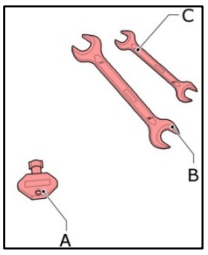
Quando la macchina è in funzione non bisogna rimuovere nessun collegamento o dispositivo di sicurezza. Usare la macchina solamente se tutti i dispositivi di protezione e tutti gli impianti di sicurezza sono presenti e pronti all'uso.

Togliere sempre la spina elettrica dalla presa prima di effettuare questi lavori. Prima di iniziare i lavori di manutenzione bisogna munirsi di alcuni dispositivi di protezione individuale (vedi paragrafo 2.3).

Informare gli operatori prima di iniziare i lavori di manutenzione. Prima di eseguire i lavori di manutenzione o le riparazioni interrompere se possibile l'alimentazione elettrica, spegnendo l'interruttore generale, mettendo la sicura e togliendo la spina elettrica dalla presa.
Se bisogna eseguire lavori alla macchina con alimentazione elettrica, chiedete l'aiuto di un'altra persona che possa azionare l'interruttore d'emergenza.

7.1 Strumenti e apparecchi necessari

Insieme alla macchina viene fornito di serie un set di chiavi, composto da:



A. Chiavetta per porta
B. Chiave a forchetta doppia 17-19 mm
C. Chiave a forchetta doppia 10-13 mm

7.2 Manutenzione preventiva

Le seguenti istruzioni di manutenzione valgono per un uso normale. Se l'uso è intensivo o sottoposto a situazioni estreme bisogna effettuare la manutenzione con intervalli ridotti.

Elemento	1x	Osservazioni
Macchina	Al giorno	Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non siano bloccate e/o che i componenti non siano rotti o danneggiati da avere un effetto negativo sul funzionamento. Fate riparare i pezzi danneggiati prima dell'uso.
Macchina	Giorno	Pulitura. Trattare con aria compressa; non pulire mai con acqua.
Macchina	Giorno	Pulire la parte sottostante delle catene per il trasporto prima di inserire una nuova balla. Togliere tutta la terra dagli angoli inferiori. In caso contrario la macchina potrebbe essere danneggiata in maniera irreversibile.
Catene	Settimana	Controllo della tensione. Vedere paragrafo "Montaggio, installazione e messa in funzione".
Componenti di sicurezza	Settimana	Testare il circuito di sicurezza. Vedere paragrafo "Test del circuito di sicurezza".
Pittogrammi	Settimana	Controllare la leggibilità e cambiarli se necessario.
Cuscinetti	320 ore	Dotare i becchi di lubrificazione con degli ingrassatori a siringa con 1 o 2 giri di grasso.
Impianto elettrico	Anno	Controllare se ci sono danni.
Motori elettrici	Anno	Eliminare la polvere.

7.3 Test del circuito di sicurezza

Procedura:

1. Azionare la macchina.
2. Premere l'interruttore d'emergenza. La macchina viene adesso disattivata.
3. Tirare fuori l'interruttore d'emergenza. La macchina rimane disattivata.
4. Premere il pulsante di ripristino del circuito d'emergenza. La macchina rimane disattivata.
5. Azionare la macchina.

È vietato usare la macchina se durante la rassegna delle modalità di funzionamento riportate in precedenza la macchina risponde diversamente da quanto descritto sopra. Avvisare immediatamente la Javo BV.

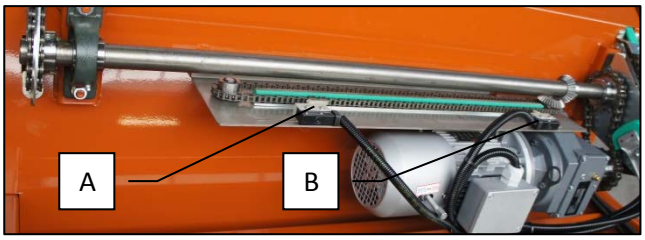
7.4 Lista malfunzionamenti

Problema	Causa possibile	Procedimento/soluzione
La spia rimane accesa	Fasi invertite	Invertire una delle fasi della corrente in ingresso
Guasto al motore elettrico	La tensione di rete diverge più del 10% dalla tensione nominale del motore	Provvedere a una giusta tensione d'alimentazione
	Temperatura dell'aria di raffreddamento troppo alta	Provvedere al raffreddamento dell'aria
	Cattivo collegamento del cavo	Controllare e se necessario riparare il collegamento del cavo.
	Fusibile bruciato	Sostituire il fusibile
	Insufficienza d'aria di raffreddamento a causa di otturamento di un'apertura	Provvedere a una buona circolazione dell'aria di raffreddamento
Il motore è rumoroso e consuma troppa elettricità.	Avvolgimento guasto	Riparare o cambiare il motore
Gli interruttori termici saltano ripetutamente	Anomalie del motore	Avvisare un meccanico
	Blocco meccanico della giostra portavasi, dell'elevatore a tazze o della trivella	Eliminare gli ostacoli
	Il motore è collegato male	Collegare bene il motore
La catena dell'elevatore a tazze non si muove	Presenza di ostacoli nella catena	Eliminare gli ostacoli
	La terra rimane incastrata nell'elevatore	Eliminare la terra in eccesso dalle vaschette dell'elevatore
La macchina non si avvia	L'interruttore d'emergenza non è stato estratto	Tirare l'interruttore d'emergenza e riavviare il circuito di sicurezza premendo il pulsante di ripristino
	Interruttore d'emergenza non ripristinato	Ripristinare il circuito di sicurezza premendo il pulsante di ripristino
	Intervento dell'interruttore magnetotermico	Esaminare perché è intervenuto l'interruttore magnetotermico. Togliere gli ostacoli dai nastri alimentatori. Resettare l'interruttore dopo aver risolto il problema
	La lunghezza del cavo è eccessiva per cui si crea una caduta di tensione elettrica	Accorciare il cavo
	Sbalzi di tensione elettrica per via di altri apparecchi elettrici collegati allo stesso gruppo	Provvedere alla tensione elettrica giusta. Staccare gli altri apparecchi elettrici.
	Una seconda macchina in linea non è pronta per cui non viene permesso lo scarico	Liberare lo scarico nella seconda macchina in linea.

Problema	Causa possibile	Procedimento/soluzione
La pedana ribaltabile non si abbassa o non si alza abbastanza	Interruttore d'arresto non regolato bene	Vedere sezione 7.5.

7.5 Messa a punto degli interruttori di arresto della pedana ribaltabile

Se la macchina non viene posizionata su un fondo orizzontale potrebbe essere necessario regolare nuovamente gli interruttori di arresto della pedana ribaltabile. Sulla catena è presente un nottolino che comanda gli interruttori.



Procedura:

1. Posizionare la pedana ribaltabile nella posizione più bassa.
2. Spegnere la macchina.
3. Eliminare il carter di protezione bianco.
4. Spostare l'interruttore (B) per spostare l'angolo più esterno nella posizione più bassa.
5. Spostare l'interruttore (A) per spostare l'angolo più esterno nella posizione più alta.
6. Riposizionare il carter di protezione bianco sulla macchina e fissarlo tramite l'apposita vite.

7.6 Disegni e schemi

I disegni appartenenti a questa macchina, sono riuniti in un fascicolo separato. Gli schemi elettrici vengono forniti nell'armadietto del quadro elettrico della macchina.

7.7 Pezzi di ricambio

Usare per la macchina esclusivamente pezzi e accessori originali della Javo BV.

Javo BV consiglia di avere in stoccaggio certi pezzi di ricambio visto che sono soggetti a usura e/o visto l'eventuale tempo di arresto della macchina previsto in seguito alla riordinazione di questi pezzi.

È possibile ritrovare i pezzi di ricambio da ordinare sulla lista di materiali dei disegni di montaggio. Potrete trovarli su JavoNet.

Quando si ordinano pezzi (di ricambio) presso la Javo BV bisogna nominare i seguenti dati: numero di disegno, numero pos, lunghezza desiderata (solo se necessario) e il numero dei pezzi desiderati.

7.8 JavoNet

Vi consigliamo di registrare la vostra macchina su JavoNet. In questo modo riceverete online accesso a tutti i disegni e documenti tecnici che riguardano la vostra macchina.
Visitate il nostro sito (www.javo.eu) per ricevere più informazioni e per richiedere un account.

JavoNet

7.9 Servizio di assistenza alla clientela e consulenza

Il nostro reparto tecnico risponderà ogni altra vostra domanda su riparazioni e manutenzione della vostra macchina e sui pezzi di ricambio. Saremo lieti di potervi offrire il nostro supporto se avete domande relativamente all'acquisto, l'uso e la messa a punto di prodotti e accessori.

8 Smaltimento della macchina e dei componenti

Seguire tutte le istruzioni indicate in questo manuale e specialmente quanto riportato nel paragrafo sicurezza.

Adottare le seguenti misure per lo smontaggio della macchina:

1. Spegnere la macchina e scollegare i sistemi elettrici e pneumatici.
2. Svuotare e rimuovere tutti i materiali di consumo.
3. Rottamare la macchina secondo le norme locali vigenti.

9 Dichiarazione di conformità CE

Dichiarazione di conformità CE per macchine (Direttiva 2006/42/CE, Allegato II, punto A.)

CE

Javo BV
Westeinde 4
2211XP Noordwijkerhout
Paesi Bassi

Dichiara che:

Macchina: ***Big Bale***
Typo: ***Sistema terriccio***

È conforme alla **Direttiva sulle macchine 2006/42/EC** e risponde alle disposizioni della **Direttiva EMC 2004/108/CEE**

Risponde alle norme europee armonizzate:

Norma europea armonizzata	Descrizione	Norma europea armonizzata	Descrizione
NEN-EN-ISO 12100:2010	Sicurezza delle macchine - Concetti di base, principi generali di progetto – Parte 1: Terminologia di base, metodologia	NPR-ISO/TR 14121-2:2010	Sicurezza delle macchine – Valutazione dei rischi – Parte 2: Guida pratica ed esempi di metodi
NEN-EN-IEC 60204-1	Sicurezza delle macchine – Impianto elettrico delle macchine - Parte 1: Requisiti generali	NEN-EN 13850	Sicurezza delle macchine – Arresto d'emergenza – Principi del progetto

Paesi Bassi, Noordwijkerhout,
Marzo 2015

Cees Bouwmeester
Direttore